

**DEU**

Von der Architektur zum Glas, von Designprojekten bis hin zu Museumsausstellungen zeichnet sich das Werk von Carlo Scarpa stets durch die unverwechselbare Handschrift aus, mit der es ihm gelingt, seine Leidenschaft für die Materialien, die Liebe zum Detail und die gekonnte Ausarbeitung der Wrightschen und der organischen Poesie miteinander zu verbinden. Der Architekt, Designer und Künstler Scarpa schließt 1926 sein Studium an der Kunstakademie Venedig ab und beginnt im Anschluss als Architekt zu arbeiten. Gleichzeitig hält er weiterhin engen Kontakt mit den venezianischen Künstlerwerkstätten und Glasermeistern. Zwanzig Jahre lang, bis über die Mitte der vierziger Jahre hinaus, erhält er zahlreiche Aufträge für die Planung, den Umbau und die Innenausstattung von Gebäuden.

**Carlo Scarpa**

Kollektion bestehend aus rechteckigen Tischen in verschiedenen Größen, für Innen- und Arbeitsumgebungen entworfen. Die Tischen werden von einem gezogenem Metallrahmen, Satin-Ausführung mit transparentem Schutzlack gekennzeichnet; der Metallrahmen wird durch sichtbare, brünierte Schrauben verbunden. Schwarze Kunststofffüße. Die Platten der Arbeitstische werden in zwei Holzsorten angeboten, Esche schwarz gebeizt oder amerikanischem Nussbaum, oder in weiß lackiertem Glas. Die Platten, in beiden Versionen, haben eine Öffnung für Kabelführung mit Kabelbehälter unter der Platte.

**Tavoli Sarpi – 1974**



**01**

## **Tische Sarpi Büro**

**Tavoli Sarpi Ufficio /  
Office Sarpi Tables /  
Tables Sarpi Bureau**





**Erneuerung**  
**Neue Ausführungen in**  
**amerikanischem Nußbaum**  
**und Glas mit Möglichkeit**  
**von Öffnungen für Kabelführung**





**02**

## Tische Sarpi Haus

**Tavoli Sarpi Casa /  
House Sarpi Tables /  
Tables Sarpi Maison**





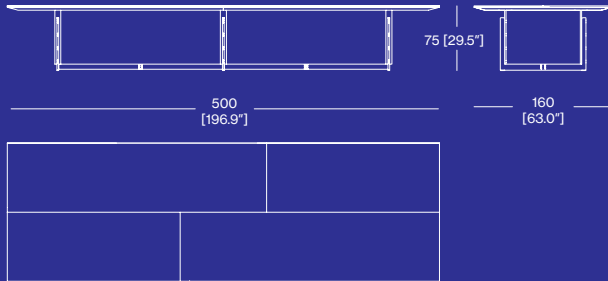
**02**

## **Tische Sarpi Haus**

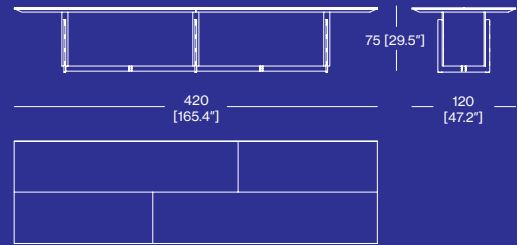
**Tavoli Sarpi Casa /  
House Sarpi Tables /  
Tables Sarpi Maison**



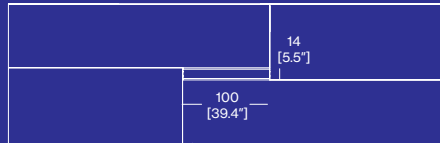
W02 21



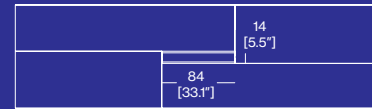
W02 24



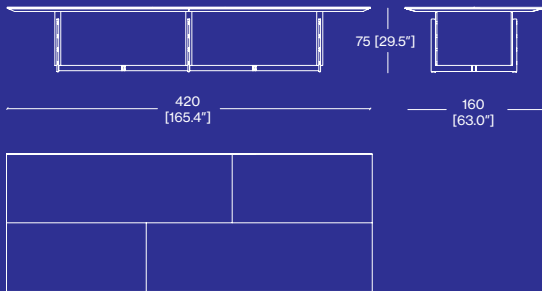
W02 31



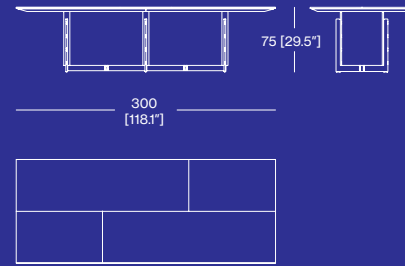
W02 34



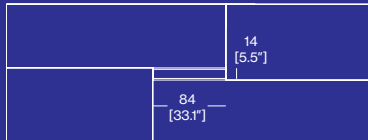
W02 22



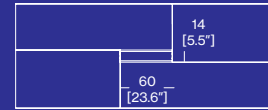
W02 25



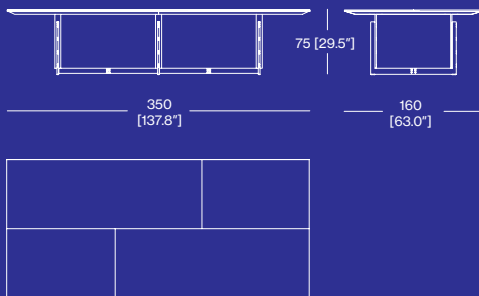
W02 32



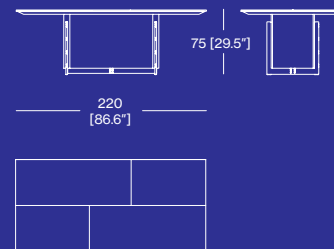
W02 35



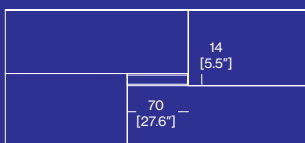
W02 23



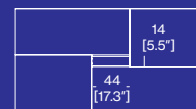
W02 26



W02 33



W02 36



## Carlo Scarpa

ITA

Dalle architetture ai vetri, dai progetti di design agli allestimenti museali, l'opera di Carlo Scarpa si distingue sempre per l'inconfondibile tratto con cui riesce a coniugare l'amore per i materiali, l'attenzione al dettaglio e la sapiente elaborazione delle poetiche wrightiane e organiche. Architetto, progettista, artista, Scarpa lascia l'Accademia d'Arte di Venezia nel 1926 e inizia l'attività come professionista, mantenendo contemporaneamente la frequentazione con le botteghe artigiane e con i maestri vetrai veneziani. Per venti anni, fino oltre la metà degli anni quaranta, riceve numerosi incarichi per la progettazione di edifici, per ristrutturazioni ed allestimenti. Innenausstattung von Gebäuden.

ENG

From architecture to works in glass, from design projects to museum exhibits, the work of Carlo Scarpa has always stood out in the unmistakable way in which it manages to bring together his love for materials, his attention to detail and his masterly elaboration of organic and Wrightian poetics. Architect, designer and artist, Scarpa left the Venice Academy of Art in 1926 and began professional work, but continued to visit handicraft workshops and Venetian master glassworkers. For twenty years, right up until the second half of the Forties, he received numerous commissions to design, convert and restore buildings.

FRA

Des architectures aux objets en verre, des projets de design aux expositions muséales, l'œuvre de Carlo Scarpa se distingue toujours par le style unique avec lequel il arrive à allier l'amour des matériaux, l'attention aux détails et l'élaboration minutieuse de la poésie de Wright et de l'architecture organique. Architecte, concepteur, artiste, Scarpa quitte l'Accademia d'Arte de Venise en 1926 et débute son activité professionnelle tout en continuant de fréquenter les boutiques d'artisans et les maîtres verriers vénitiens. Pendant vingt ans, jusqu'après la moitié des années Quarante, il reçoit de nombreuses commandes pour la conception d'édifices, pour des rénovations et des réhabilitations.

## Tavoli Sarpi — 1974

Collezione composta da tavoli rettangolari di diverse dimensioni, concepita per gli ambienti domestici e di lavoro. I tavoli sono caratterizzati da struttura in metallo trafilato satinato, protetta con vernice trasparente, collegata per mezzo di viti brunito a vista, piedini in materiale plastico di colore nero; i piani sono disponibili in due essenze, frassino tinto nero o noce canaletto, oppure in vetro retrolaccato verniciato nel colore bianco. I piani dei tavoli per ufficio, in entrambe le versioni, sono proposti con antina passacavi dotata di vaschetta contenitiva posta sotto il piano.

Collection composed of rectangular tables in different sizes, designed for interior and work environments. The tables are featured by a drawn metal frame satin finish, lacquered with protective transparent gloss, assembled by means of burnished, visible screws, plastic feet in black colour; the tops are proposed in two wooden finishes, black stained ashwood or canaletto walnut, or in white lacquered glass. The tops of the office tables, in both versions, have a central opening for cable management and undertop cable tray.

Collection composée de tables rectangulaires en différentes dimensions, conçues pour l'intérieur et les environnements de travail. Les tables se caractérisent par un cadre métallique tréfilé, finition satin, protégé par un vernis transparent, assemblé au moyen de vis visibles brunies, pieds en matériau plastique de couleur noire; les plateaux sont proposés en finition bois, frêne teinté noir ou noyer américain, ou bien en verre laqué en blanc. Les plateaux des tables de bureau, dans les deux versions, sont dotés d'ouverture pour le passage de câbles et tablette de rangement sous le plan.